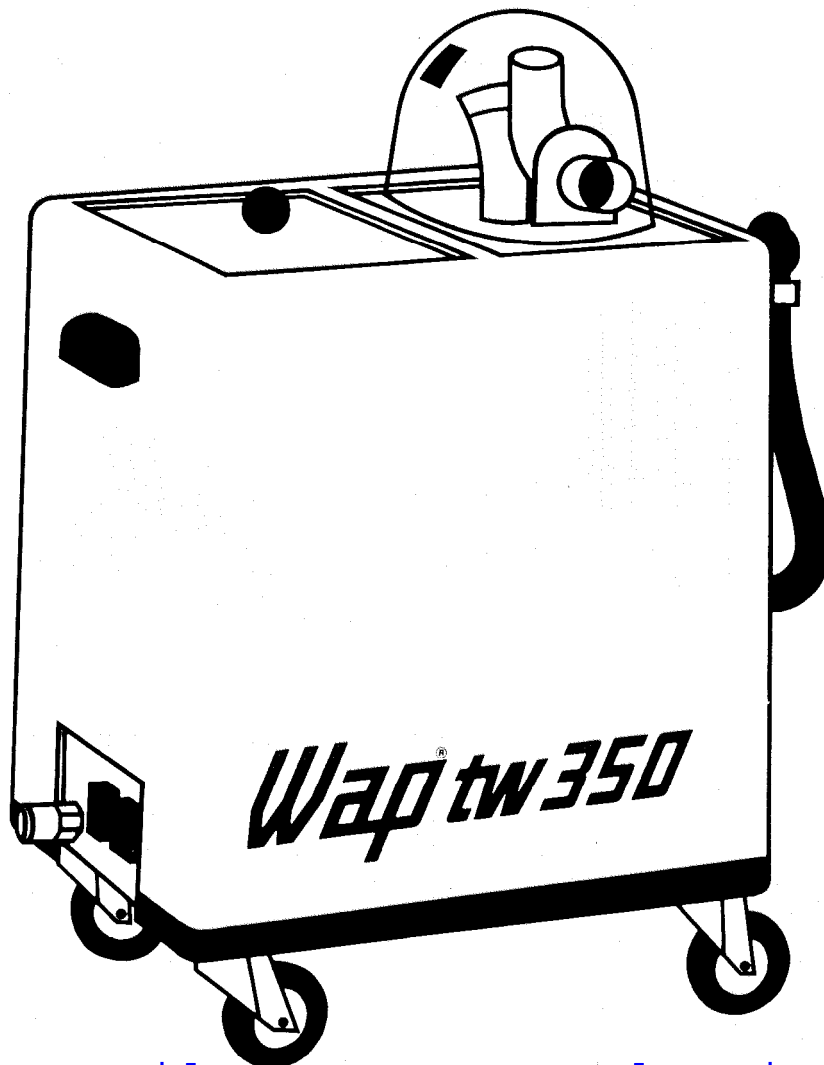


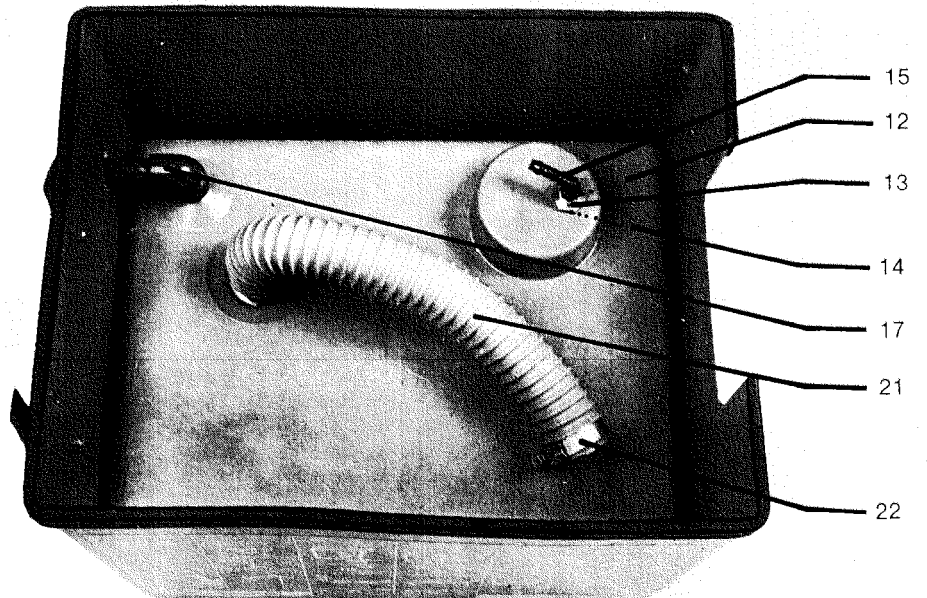
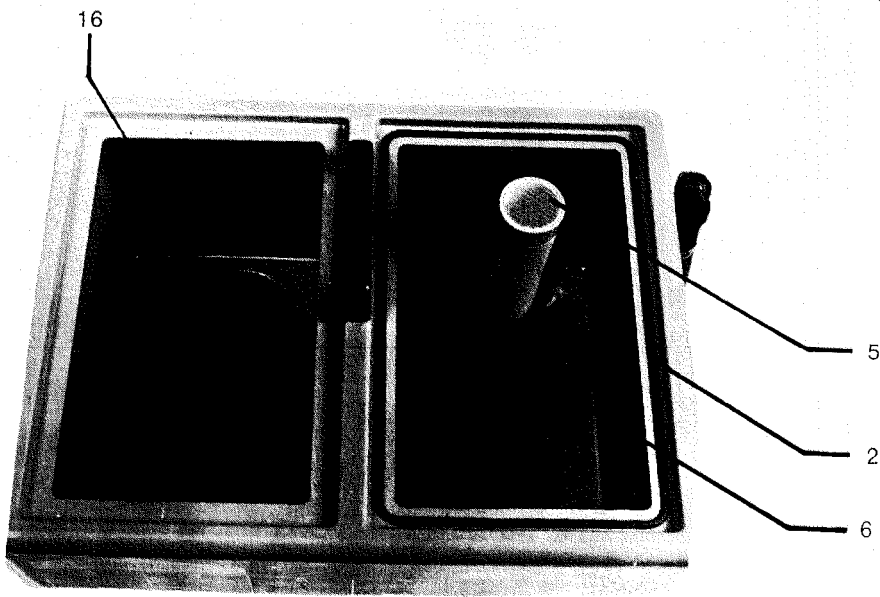
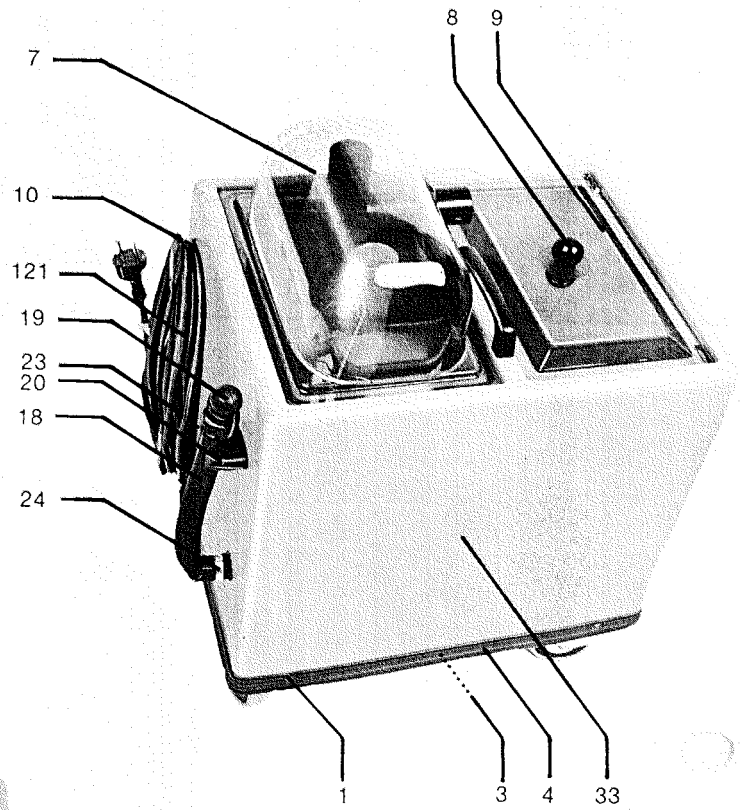
Wap[®]

**Ersatzteilliste
tw 350**

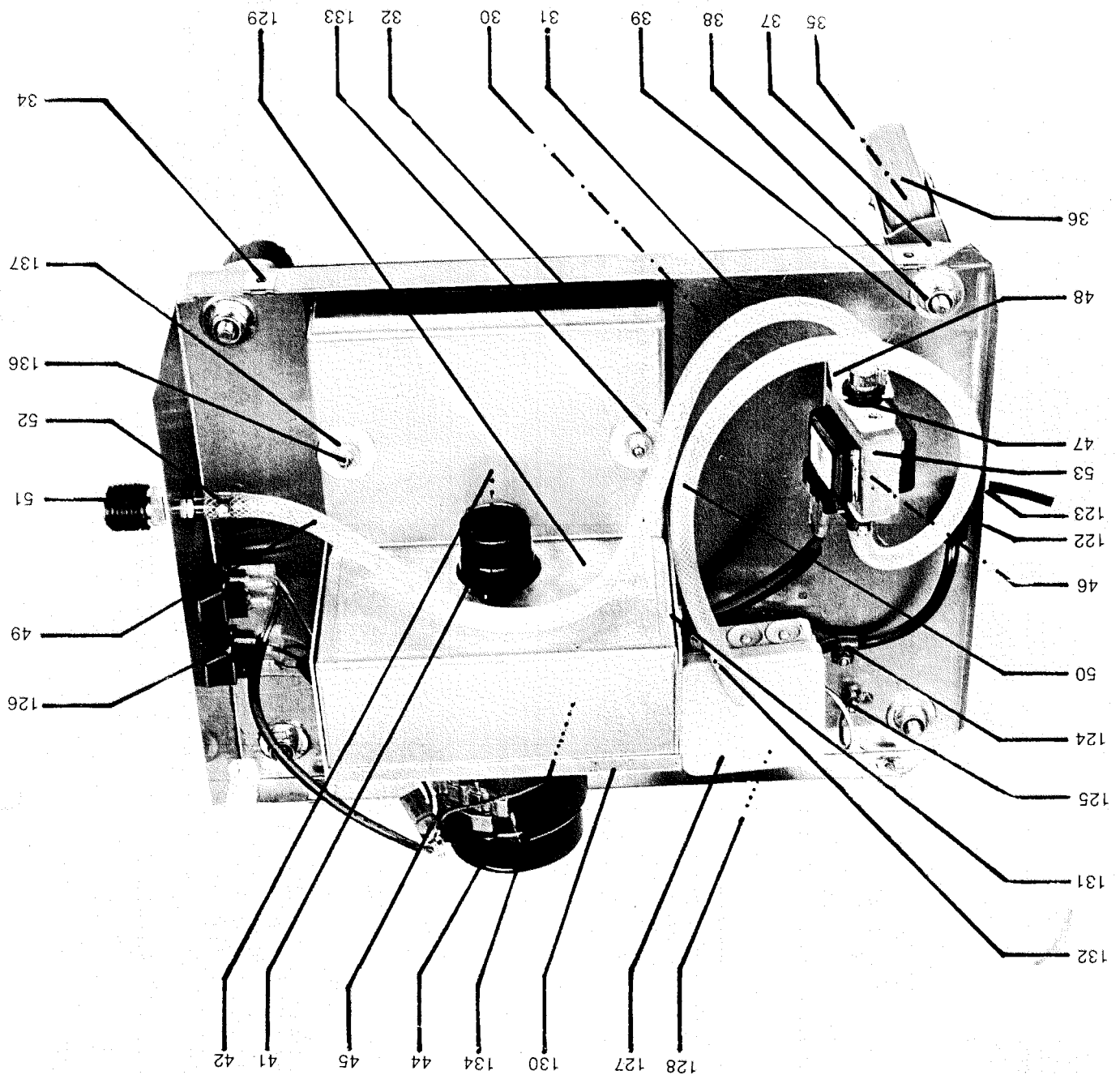
**Liste des pièces
de rechange tw 350**

**Spare parts list
tw 350**

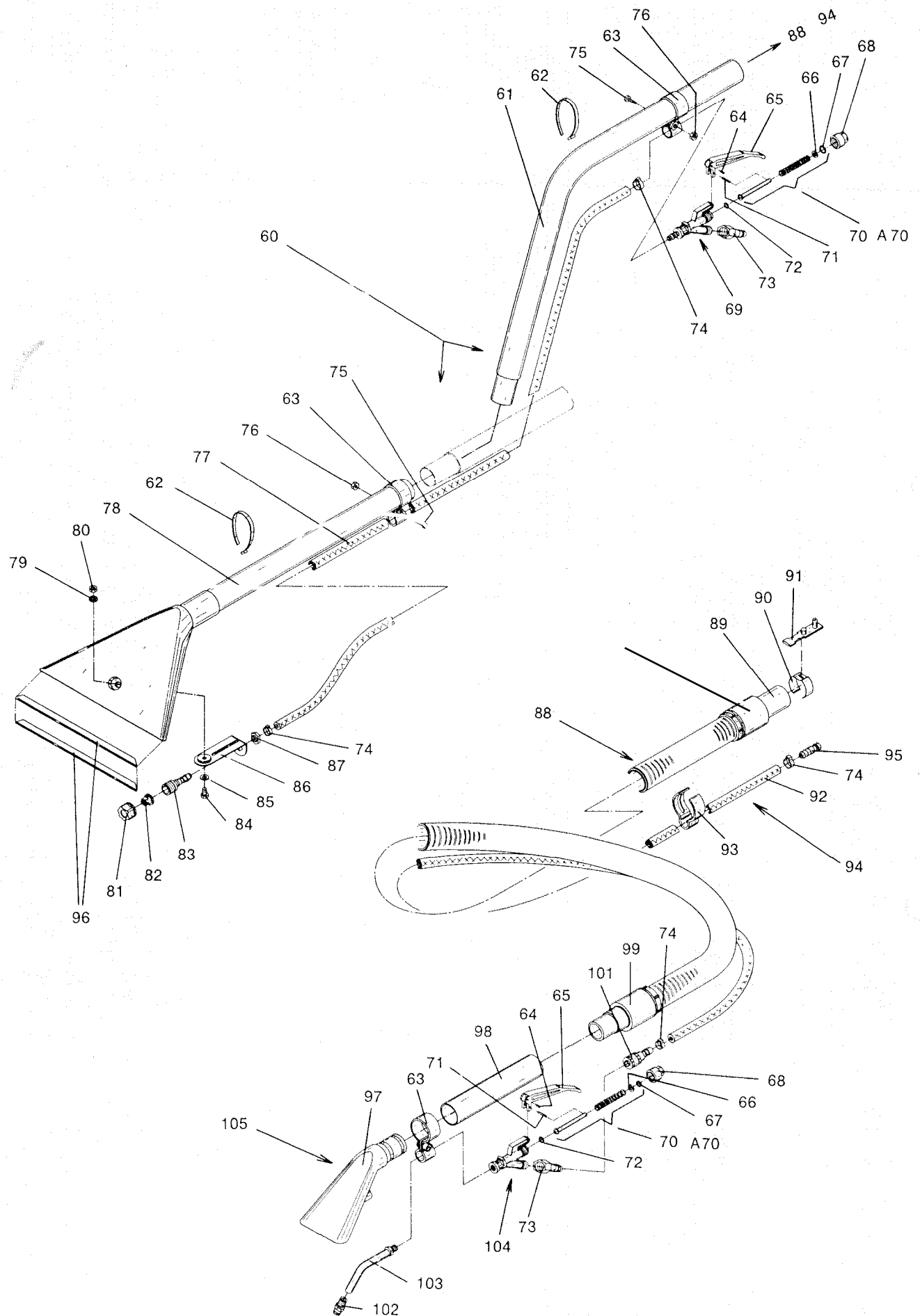




| Pos. | Anz. | Bezeichnung | Désignation | Description | Artikel |
|------|--------|--|---|---|---------|
| 1 | 1 | Kunststoff-Gehäuse | Caisse en matière | Polyester case | 7271 |
| 2 | 1 | Rund-Dichtschnur \varnothing 5 mm | Cordon d'étanchéité \varnothing 5 mm | Tightress cord \varnothing 5 mm | 7201 |
| 3 | 1 | Abschlussprofil | Bordure | Finishingprofile | 7273 |
| 4 | 1x16 m | Transferklebband | Bande de collage | Ribbon with adhesive | 7403 |
| 5 | 1 | Saugrohrsieb | Tamis pour tuyau d'aspiration | Vacum pipe sieve | 7203 |
| 6 | 1 | Schwimmer mit Klappe | Flotteur complet | Floating dev. complet | 7204 |
| 7 | 1 | Schmutzwassertankhaube | Capot du bac d'eau sâle | Waste water tank cover | 7287 |
| 8 | 1 | Kugelgriff | Rotule | Ball handle | 7289 |
| 9 | 1 | Frischwassertankdeckel | Couvercle du bac d'eau fraîche | Fresh water tank cover | 7288 |
| 10 | 2 | Kabelhaken drehbar komplett | Crochets pour câble | Catch for cable | 7276 |
| | 1 | Anschluss komplett bestehend aus: | Connection complet existant de: | Connection complet with: | |
| 12 | 1 | 6-Kt-Hohnippel $\frac{1}{4}$ " - $\frac{3}{8}$ " | Raccord $\frac{1}{4}$ " - $\frac{3}{8}$ " | Tube nozzle $\frac{1}{4}$ " - $\frac{3}{8}$ " | 15629 |
| 13 | 1 | 6-Kt-Mutter $\frac{3}{8}$ " | Ecrou à six pans $\frac{3}{8}$ " | Hexagon nut $\frac{3}{8}$ " | 7393 |
| 14 | 1 | Dichtscheibe \varnothing 32/17 x 2 | Rondelle \varnothing 32/17 x 2 | Washer \varnothing 32/17 x 2 | 7279 |
| 15 | 1 | Winkel-Schlauchnippel 8 - $\frac{1}{4}$ " | Biberon coudé 8 - $\frac{1}{4}$ " | Angled hose nipple 8 - $\frac{1}{4}$ " | 7356 |
| 16 | 1 | Frischwasserfilter | Filtre d'eau fraîche | Fresh water filter | 7282 |
| 17 | 1 | Ablaufbogen NW 20 | Arc de vidange NW 20 | Discharge bow NW 20 | 7404 |
| 18 | 1 | Ablaufschlauch komplett | Tuy de vidange | Discharge hose | 7284 |
| 19 | 1 | Verschlusskugel | Boule d'abturation | Seal ball | 7285 |
| 20 | 1 | Halteklammer | Agrafe | Fixing clamp | 7286 |
| 21 | 1 | Verbindungsschlauch LW 40 | Tuyau de raccordement LW 40 | Connecting hose LW 40 | 7296 |
| 22 | 1 | Schlauchklemme \varnothing 32/50 | Collier de serrage \varnothing 32/50 | Hose clamp \varnothing 32/50 | 7061 |
| 23 | 1 | Imbusschraube M 5 x 16 | Vis M 5 x 16 | Screw M 5 x 16 | 6406 |
| 24 | 1 | Schlauchklemme \varnothing 25.63 | Collier de serrage \varnothing 25.63 | Hose clamp \varnothing 25.63 | 7275 |



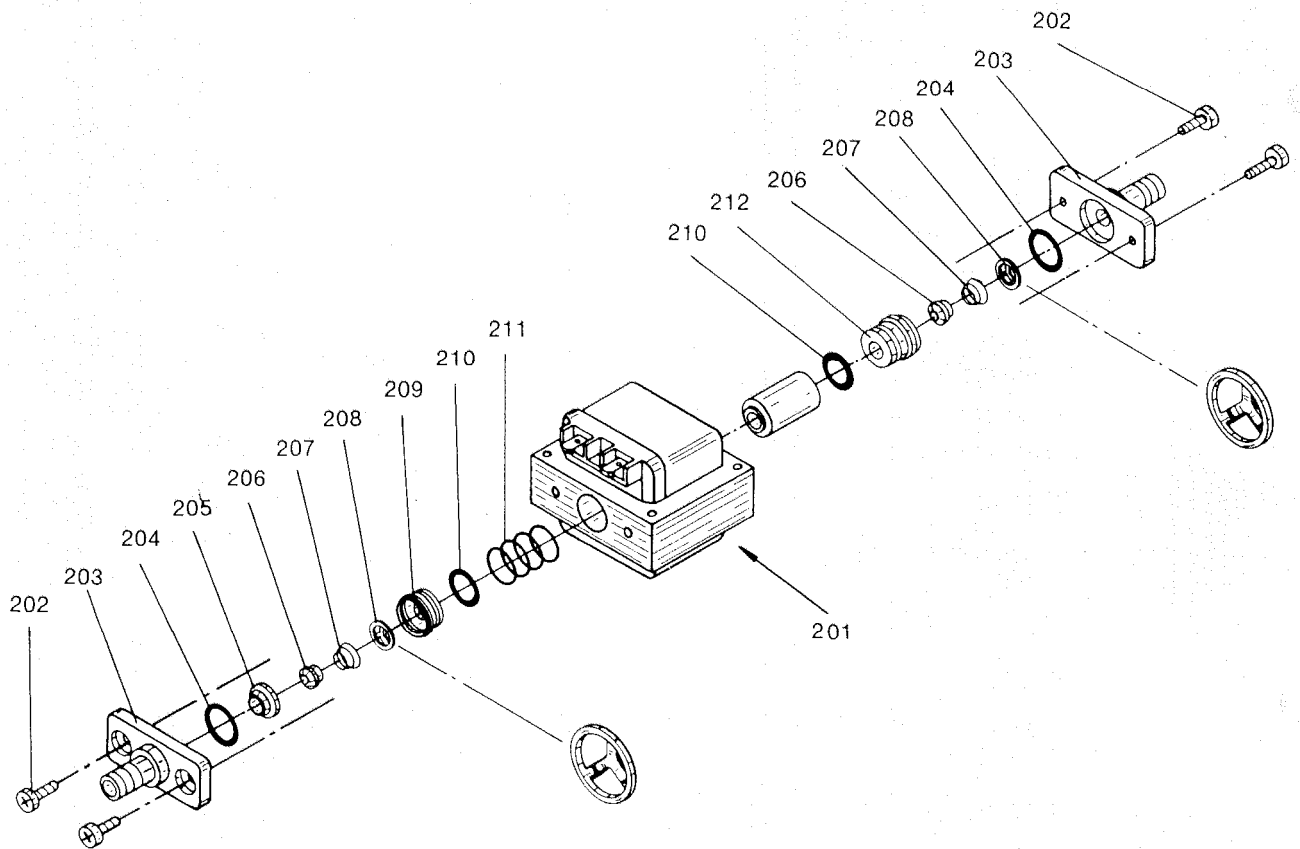
| Pos. | Anz. | Bezeichnung | Désignation | Description | Artikel |
|------|------|---|---|---|---------|
| 30 | 1 | Chassis komplett bestehend aus: | Chassis complet: | Undercarriage: | 7290 |
| 31 | 1 | Bodenblech 436 / 342 x 2 | Plaque de base 436 / 342 x 2 | Bottom plate 436 / 342 x 2 | 7405 |
| 32 | 1 | Isolierplatte komplett | Plaque d'isolation complet | Noise absorbing sheet compl. | 7406 |
| 33 | 4 | Blechsrauben DIN 7981 4,8 x 19 | Vis à tôle tête DIN 7981 4,8 x 19 | Pan head tapp. screw DIN 7981 4,8 x 19 | 9221 |
| 34 | 4 | Blechkammern BM 12119 | Bride BM 12119 | Hose Clamp BM 12119 | 7293 |
| 35 | 1 | Räder kompl. best. aus: | Galet orientable compl.: | Swivel wheel compl.: | 7407 |
| 36 | 4 | Lenkrollen \varnothing 75 x 100 | Galet orientable \varnothing 75 x 100 | Swivel wheel \varnothing 75 x 100 | 7291 |
| 37 | 4 | Verst. Scheiben \varnothing 54 / 12 / 3 | Plaque de renforcement \varnothing 54 / 12 / 3 | Reinforcig plate \varnothing 54 / 12 / 3 | 7292 |
| 38 | 4 | Stoppmutter M 10 | Ecrou M 10 | Nut M 10 | 8952 |
| 39 | 4 | U-Scheiben \varnothing 10 / 30 x 2.5 | U-Rondelle \varnothing 10 / 30 x 2.5 | Disk \varnothing 10 / 30 x 2.5 | 4827 |
| | 1 | Saugaggregat best. aus: | Moteur de vacuum compl.: | Vacum motor compl.: | |
| 41 | 1 | Sauganschlusskappe \varnothing 40 / 144 | Flasque \varnothing 40 / 144 | Hose monting cap \varnothing 40 / 144 | 7295 |
| 42 | 1 | Dichtring \varnothing 60 / 39 x 5 | Joint-annulaire \varnothing 60 / 39 x 5 | Seal ring \varnothing 60 / 39 x 5 | 7408 |
| 44 | 1 | Saugmotor 950 Watt | Moteur de vacuum 950 W | Vacum motor 950 W | 11487 |
| 45 | 2 | Kohlenbürsten (1 Paar) | Balai charbon (1 pair) | Carbon brush (1 pair) | 7398 |
| 46 | 1 | Pumpen-Aggregat bestehend aus: | Pompe de vaporisation d'eau complet: | Water pump complet: | 7409 |
| 47 | 2 | Haltering \varnothing 14 mm | Douille de passage \varnothing 14 mm | Grommet \varnothing 14 mm | 7385 |
| 48 | 1 | Haltebügel, Alu | Fixation de la pompe, alu | Pump holder, alu | 7386 |
| 49 | 1 | Druckschlauch \varnothing 6 x 3 x 360 cm | Tuyau \varnothing 6 x 3 x 360 cm | Hose \varnothing 6 x 3 x 360 cm | 4973 |
| 50 | 1 | Ansaugschlauch \varnothing 6 x 3 x 430 | Tuyau \varnothing 6 x 3 x 430 | Hose \varnothing 6 x 3 x 430 | 4973 |
| 51 | 1 | Steckkupplung mit 1/4" I.G. | Accouplement autom. 1/4" I.G. | Hose coupling 1/4" I.G. | 7303 |
| 52 | 4 | Schlauchklemmen 14.53 | Collier 14.53 | Hose clamp 14.53 | 7239 |
| 53 | 1 | Wasserpumpe komplett | Pompe à eau complet | Water pump complet | 7343 |
| 121 | 1 | Netzkabel | Cable d'alimentation | Main cable | 7308 |
| 122 | 1 | Zugentlastungsbride, 2teilig | Bride pour fixation de câble, 2 pieces | Cable clamp, 2 parts | 7309 |
| 123 | 1 | Knickschutztülle | Douille anti-flambage | Cable grommet | 7352 |
| 124 | 1 | Halteflasche | Languette | Tongue | 7381 |
| 125 | 1 | Erdung komplett | Mise à la terre complet | Earthing connection | 7410 |
| 126 | 2 | Wippenschalter mit Schutzk. | Interrupteur à bascule | Rocking switch | 5607 |
| 127 | 1 | El. Verteildose | Boîte de répartition | Distribution box | 7306 |
| 128 | 1 | El. Anschlussklemme 3-pol | Borne de répartition, 3 pol. | Distribution clamp, 3 pol. | 7411 |
| 129 | 1 | Gebläse-Kasten, Alu | Maison du moteur, alu | Motor house, alu | 7412 |
| 130 | 1 | Deckel mit Matte | Couvercle avec isolation | Cover with absorbing sheet | 7413 |
| 131 | 2 | Anchor-Mutter A 2 M 5 | Ecrou A 2 M 5 | Nut A 2 M 5 | 15620 |
| 132 | 2 | 6-Kt-Schrauben M 5 x 12 | Vis à six pans M 5 x 12 | Hexagon screw M 5 x 12 | 6596 |
| 133 | 2 | Isolierscheiben \varnothing 14 / 29.5 | Rondelle d'isolation \varnothing 14 / 29.5 | Tightness washer \varnothing 14 / 29.5 | 7414 |
| 134 | 2 | Kerbschrauben M 5 x 12 | Vis M 5 x 12 | Screw M 5 x 12 | 7415 |
| 136 | 1 | 6-Kt-Schraube M 5 x 70 | Vis à six pans M 5 x 70 | Hexagon screw M 5 x 70 | 7416 |
| 137 | 2 | 6-Kt-Stopp-Mutten M 5 | Ecrou à six pans M 5 | Hexagon nut M 5 | 7417 |



| Pos. | Anz. | Bezeichnung | Désignation | Description | Artikel |
|------|------|--|--|--|---------|
| 60 | 1 | Teppichadapter komplett | Buse d'injection complet | Injecting nozzle complet | 7310 |
| 61 | 1 | Saugrohrbogen | Tube d'aspiration | Suction pipe | 7244 |
| 62 | 2 | Schlauchbinder | Bande à lier les câbles | Cable tie | 8819 |
| 63 | 3 | Adapterrohrbride komplett | Bride de guidage complet | Guide bride | 7246 |
| 64 | 2 | Zylinderstift \varnothing 2,5 x 5,5 | Goupille cyl. \varnothing 2,5 x 5,5 | Dowel pin \varnothing 2,5 x 5,5 | 7373 |
| 65 | 2 | Ventilhebel | Culbuteur | Regulating lever | 7399 |
| 66 | 2 | Unterlagscheibe \varnothing 5,3 / 10 | Rondelle \varnothing 5,3 / 10 | Washer \varnothing 5,3 / 10 | 2763 |
| 67 | 2 | O-Ring \varnothing 5 x 2 | Joint-O \varnothing 5 x 2 | O-Ring \varnothing 5 x 2 | 7368 |
| 68 | 2 | Überwurfmutter $\frac{3}{8}$ " | Ecrou de blocage $\frac{3}{8}$ " | Sleeved nut $\frac{3}{8}$ " | 7371 |
| 69 | 1 | Hebelventil komplett | Soupape complet | Valve complet | 7379 |
| A70 | 1 | Druckfeder | Ressort | Pressure spring | 7370 |
| 70 | 2 | Ventilstift | Goupille | Pin | 7400 |
| 71 | 2 | Zylinder-Stift \varnothing 1,5 x 14 | Goupille cyl. \varnothing 1,5 x 14 | Dowel pin \varnothing 1,5 x 14 | 7401 |
| 72 | 2 | O-Ring \varnothing 5,3 x 2,4 | Joint-O \varnothing 5,3 x 2,4 | O-Ring \varnothing 5,3 x 2,4 | 7372 |
| 73 | 2 | Kupplungsrippel $\frac{1}{4}$ " | Raccord fileté $\frac{1}{4}$ " | Tapped nipple $\frac{1}{4}$ " | 7369 |
| 74 | 4 | Schlauchklemme 14,5 mm | Bride 14,5 mm | Clamp 14,5 mm | 7239 |
| 75 | 3 | Zylinderschraube M 5 x 18 | Vis à tête cyl. M 5 x 18 | Cylindrical screw M 5 x 18 | 14849 |
| 76 | 3 | Sechskant-Mutter M 5 | Ecrou à six pans M 5 | Hexagon nut M 5 | 2760 |
| 77 | 1 | Schlauch \varnothing LW6 x 1000 | Tuyau \varnothing LW6 x 1000 | Hose \varnothing LW6 x 1000 | 4973 |
| 78 | 1 | Saugdüse mit geradem Rohr | Suceur | Nozzle | 7243 |
| 79 | 1 | Fächerscheibe \varnothing 6,3 | Rondelle étoile \varnothing 6,3 | Serrated lock washer \varnothing 6,3 | 7062 |
| 80 | 1 | Sechskant-Mutter M 6 | Ecrou à six pans M 6 | Hexagon nut M 6 | 3136 |
| 81 | 1 | Überwurfmutter $\frac{3}{8}$ " | Ecrou de blocage $\frac{3}{8}$ " | Sleeved nut $\frac{3}{8}$ " | 7365 |
| 82 | 1 | Sprühdüse | Buse de vaporisation | Jet nozzle | 7364 |
| 83 | 1 | Düsenhalter $\frac{3}{8}$ " M 10 x 1,25 | Manchon fileté mâle $\frac{3}{8}$ " M 10 x 1,25 | Fitting $\frac{3}{8}$ " M 10 x 1,25 | 7362 |
| 84 | 1 | Sechskant-Schraube M 6 x 16 | Vis à tête six pans M 6 x 16 | Hexagon screw M 6 x 16 | 2754 |
| 85 | 1 | Unterlagscheibe \varnothing 6,4 / 12,5 | Rondelle \varnothing 6,4 / 12,5 | Washer \varnothing 6,4 / 12,5 | 2764 |
| 86 | 1 | Sprühdüsenhalterung | Support pour buse | Support for jet nozzle | 7247 |
| 87 | 1 | Sechskant-Mutter M 10 x 1,25 | Ecrou à six pans M 10 x 1,25 | Hexagon nut M 10 x 1,25 | 7363 |
| 88 | 1 | Saugschlauch komplett mit 2 Muffen | Tuyau d'aspiration complet | Suction hose complet | 7312 |
| 89 | 1 | Saug-Sprühschlauch komplett | | | 7311 |
| 92 | 1 | Schlauch \varnothing 6 x 3 x 2500 | Tuyau \varnothing 6 x 3 x 2500 | Hose \varnothing 6 x 3 x 2500 | 4973 |
| 93 | 4 | Schlauchbinder | Bande à lier les câbles | Cable tie | 8819 |
| 94 | 1 | Sprühschl. mit Kupplung | Tuyau de vaporisation | Spray hose complet | 7314 |
| 95 | 1 | Stecknippel | Accouplement rapide, mâle | Quick connector, male | 7241 |
| 96 | 2 | Teppichgleitschiene | Barre de glissière | Sliding blade | 7245 |
| 97 | 1 | Saugdüse 8 cm | Bâti de suceur 8 cm | Nozzle housing 8 cm | 7377 |
| 98 | 1 | Rohr LW 33 mm | Tube \varnothing 33 mm | Pipe \varnothing 33 mm | 7375 |
| 99 | 1 | Anschlussmuffe \varnothing 32 | Manchon de tuyau \varnothing 32 | Hose socket \varnothing 32 | 7231 |
| 101 | 1 | Schnellkupplung | Accouplement rapide | Female quick connector | 7238 |
| 102 | 1 | Sprühdüse 11004 | Buse de vapisation 11004 | Jet nozzle 11004 | 7376 |
| 103 | 1 | Düsenrohr | Coude de tuyau | Pipe bend | 7256 |
| 104 | 1 | Hebelventil kompl. z. Handad. | Soupape complet | Valve complet | 7366 |
| 105 | 1 | Handadapter komplett | Disp. d'aspir. manuelle compl. | Hand injecting nozzle | 6696 |

| Pos. | Anz. | Bezeichnung | Désignation | Description | Artikel |
|------|------|-------------------------------------|--|------------------------------------|---------|
| 201 | 1 | Wasserpumpe komplett | Pompe à eau complet | Water pump complet | 7343 |
| 202 | 4 | Li-Zyl. Schrauben M 4 x 8 | Vis à tête bomb M 4 x 8 | Raised chees screw M 4 x 8 | |
| 203 | 2 | Stutzen | Raccord | Connecting branch | |
| 204 | 2 | O-Ring \varnothing 14,1 x 1,6 | Joint-O \varnothing 14,1 x 1,6 | O-Ring \varnothing 14,1 x 1,6 | |
| 205 | 1 | Ventilführung | Guide de soupape | Valve bushing | |
| 206 | 2 | Ventilkegel | Cône de soupape | Valve lock | |
| 207 | 2 | Ventilfeder | Ressort de soupape | Valve spring | |
| 208 | 2 | Anschlag | Butée | Stop washer | |
| 209 | 1 | Federauflage | Douille de ressort | Spring bushing | |
| 210 | 2 | O-Ring \varnothing 12,1 x 1,6 | Joint-O \varnothing 12,1 x 1,6 | O-Ring \varnothing 12,1 x 1,6 | |
| 211 | 1 | Kolbendruckfeder 22 x 14,5 x 1,8 | Ressort de pression 22 x 14,5 x 1,8 | Pressure spring 22 x 14,5 x 1,8 | |
| 212 | 1 | Ventilsitz | Guide de soupape | Valve bushing | |
| 213 | 1 | Kolben | Ressort | Pressure | |

Diese Pumpenteile sind einzeln nicht beziehbar. Die Liste dient lediglich zur Information.



WAP®-Werkniederlassungen und Stützpunkte

1000 Berlin 51, \varnothing 030/4918089
 2000 Hamburg 73, \varnothing 040/6787706
 2301 Schierensee, \varnothing 04347/4531
 2855 Lunestedt, \varnothing 04748/2159
 2914 Barßel, \varnothing 04499/1382
 3100 Celle, \varnothing 05141/81031 + 81032
 3406 Harste, \varnothing 05593/513
 4180 Goch 5, \varnothing 02823/3416
 4330 Mülheim, \varnothing 0208/70001
 4430 Steinfurt/Borghorst, \varnothing 02552/563
 4920 Lemgo, \varnothing 05261/68555
 5010 Bergheim-Erftr, \varnothing 02271/64802
 5962 Drolshagen-Husten, \varnothing 02763/6585
 6120 Michelstadt, \varnothing 06061/71776
 6450 Hanau, \varnothing 06181/14499
 6700 Ludwigshafen-Maudach, \varnothing 0621/556016
 6750 Kaiserslautern, \varnothing 0631/43264
 7032 Sindelfingen 7, \varnothing 07031/7023
 7094 Unterschneidheim, \varnothing 07966/341
 7843 Heitersheim, \varnothing 07634/3218

7903 Laichingen, \varnothing 07333/6046
 7980 Ravensburg, \varnothing 0751/3924 + 3925
 8044 Unterschleißheim, \varnothing 089/3102096
 8091 Griesstätt, \varnothing 08039/2919
 8300 Landshut-Mittergolding, \varnothing 0871/41369
 8355 Hengersberg, \varnothing 09901/5905
 8500 Nürnberg 30, \varnothing 0911/590041-43
 8659 Untersteinach, \varnothing 09225/1606
 8716 Dettelbach, \varnothing 09324/2662
 8900 Augsburg 10, \varnothing 0821/73000 + 78085
 8925 Altenstadt, \varnothing 08861/4262

Wap Maschinen
Guido Oberdorfer
 Guido-Oberdorfer-Str. 2-8
 D-7919 Bellenberg
 Tel. 0 73 06 / 72-0
 Telex 7 19 122 + 7 12 298 wap-d